

Konsolidovaná výročná správa
Mestskej časti Košice - Juh
za rok 2013



JUDr. Jaroslav Hlinka
starosta MČ Košice - Juh

Obsah

1.	Základná charakteristika MČ Košice - Juh.....	3
1.1	Geografické údaje.....	3
1.2	Demografické údaje.....	4
1.3	Symboly MČ Košice - Juh.....	4
1.4	História MČ Košice - Juh.....	5
1.5	Významné osobnosti MČ Košice – Juh ocenené v roku 2013	6
1.6	Výchova a vzdelávanie	7
1.7	Sociálne služby zabezpečované MČ Košice - Juh.....	7
1.8	Kultúra a šport zabezpečované MČ Košice - Juh.....	9
1.9	Organizačná štruktúra MČ Košice - Juh.....	16
2.	Rozpočet MČ Košice - Juh na rok 2013 a jeho plnenie.....	18
2.1	Plnenie príjmov za rok 2013 v eurách	19
2.2	Čerpanie výdavkov za rok 2013 v eurách	21
2.3	Plán rozpočtu na roky 2014 - 2016.....	22
3.	Hospodárenie MČ Košice - Juh a rozdelenie prebytku hospodárenia za rok 2013	23
4.	Bilancia aktív a pasív v eurách	24
4.1	Aktíva	24
4.2	Pasíva.....	24
5.	Vývoj pohľadávok a záväzkov v eurách.....	25
5.1	Pohľadávky.....	25
5.2	Záväzky	25
6.	Hospodársky výsledok v eurách	25
7.	Ostatné dôležité informácie	26
7.1	Prijaté granty a transfery.....	26
7.2	Poskytnuté dotácie	27
7.3	Významné investičné akcie v roku 2013	27
7.4	Predpokladaný budúci vývoj činnosti.....	27
7.5	Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia.....	28

1. Základná charakteristika MČ Košice - Juh

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.



Obr. 1 Pohľad na MČ Košice – Juh Železníky

1.1 Geografické údaje

Geografická poloha MČ Košice - Juh: Region ABOV

Susedné mestské časti: MČ Košice - Nad jazerom, MČ Košice - Barca, MČ Košice - Vyšné Opátske, MČ Košice - Západ, MČ Košice - Staré mesto

Celková rozloha MČ Košice - Juh: 9,77 km²

Nadmorská výška: 200 m n. m.

1.2 Demografické údaje

Hustota a počet obyvateľov MČ Košice - Juh: 2 372,57 obyv./km², 23 180 obyvateľov (podľa štatistického úradu k 31. 12. 2013)

Vývoj počtu obyvateľov: klesajúci trend počtu obyvateľov

1.3 Symboly MČ Košice - Juh

Erb Mestskej časti Košice - Juh má znázornené v modrom štíte tri zlaté ľalie a tri strieborné rondely (mince).



Do erbu MČ Košice – Juh je premietnutá sociálna funkcia (súvisiaca s existenciou mestského hospitálu) vo forme troch strieborných mincí, čo v symbolike vyjadruje nakladanie s finančnými zdrojmi podľa generačného princípu (1/3 deťom, 1/3 nám, 1/3 rodičom). V kombinácii s tromi ľaliami (zlatými) prevzatými z hlavy štítu erbu mesta Košice je vhodnou, heraldicky čistou a pôsobivou možnosťou ich vyjadrenia v erbe.

Vlajka Mestskej časti Košice - Juh má v jednej štvrti od žrde podobu štiepeného listu, ktorého žrd'ová časť je žltomodro delená, vejúca časť pozostáva zo štyroch pozdĺžnych pruhov – červeného, modrého, žltého a červeného. Vlajka je ukončená tromi cípmi, t. j. dvomi zástrihmi, siahajúcimi do tretiny jej listu.



Obecné symboly MČ Košice - Juh (erb, vlajka, štandarda starostu a insígnie) sú zapísané v Heraldickom registri Slovenskej republiky a boli uvedené do života v júni 2007.

1.4 História MČ Košice - Juh



Obr. 2 Siposova továrň



Obr. 3 Kostol Ducha svätého

Južná časť mesta sa začala formovať v období rozvoja obchodu ako prirodzené pokračovanie historického centra. Okolo vlastného územia stredovekých Košíc existovali menšie územné celky – prímestské osady, ktoré sa až do začiatku 16. storočia označovali ako villa, dorff, vicus, dörrfel. Na juhovýchodnom predmestí sa rozprestierala Ludmanova Ves (villa Ludmani, resp. Ludmansdörrfel) i Špitálska ulica; v juhozápadnej časti Bednárska Ves (Bindersdorf, či Bindergass).

Najstaršou známou stavbou na území terajšej mestskej časti je mestský špitál (hospitale, xenodochium) s kostolíkom sv. Ducha na Južnej triede, postavený v polovici 13. storočia. Barokový kostol, ktorý dnes tvorí centrum areálu pre seniorov, postavili v rokoch 1730 - 1733. Obraz hlavného oltára kostolíka s námetom zoslania sv. Ducha je od J. Mathausera a pochádza z roku 1894. Ďalším kostolom v tejto mestskej časti je rímskokatolícky kostol Kráľovnej pokoja, postavený v rokoch 1938 - 1939. Veža kostola je vysoká 32 metrov. Na Rastislavovej ulici sa nachádza Verejný cintorín. Oproti špitálu stál hostinec „U zeleného stromu“, ktorý sa spomína aj v súvislosti s košickou návštevou cisára Jozefa II. v roku 1770.



Obr. 4 Kostol Kráľovnej pokoja



Obr. 5 Budova Okresného riaditeľstva hasičského a záchranného zboru

V polovici 19. storočia sa na území súčasnej mestskej časti začal prudko rozvíjať priemysel. Bolo postavených niekoľko tovární a továrničiek, napr. prvý košický cukrovar, Sipossova továreň na pletený tovar, továreň na počítačie a písacie stroje, Strojáreň bratov Szlovenszkých, továrne rodiny Ungárovcov, likérka Adler a Gold, továreň na koňak, likéry a rum, košická parná továreň na škrob a lepidlo, továrničky na nábytok, parkety, kávoviny, ale aj chemická čistiareň, práčovňa a továreň na mydlo. Medzi najvýznamnejšie patrila Strojáreň a zlieváreň Karola Poledniaka z prelomu 19. a 20. storočia, ktorej areál bol jedinou technickou historickou pamiatkou v mestskej časti.



Obr. 6 Budova Strednej zdravotníckej školy



Obr. 7 Univerzitná nemocnica Luisa Pasteura

1.5 Významné osobnosti MČ Košice – Juh ocenené v roku 2013

Cena Mestskej časti Košice – Juh za rok 2013

Jednotlivci:

Mária ŠIPOŠOVÁ – za prínos v oblasti výchovy a vzdelávania najmladšej generácie
 Ján TOKÁR st. – za prínos v športovej oblasti

Kolektív:

OZ Futbalový klub internacionáli VSS Košice – za osobitný prínos v športovej oblasti



Obr. 8 Udeľovanie verejných ocenení

Cena starostu Mestskej časti Košice – Juh za rok 2013

Jednotlivci:

Ing. Rozália MÚDRA – za významné výsledky a mimoriadne zásluhy v oblasti verejno-prospešnej činnosti

Miroslav ROSIČ – za dobrovoľné darcovstvo krvi

MUDr. Ľudmila SMOLNICKÁ – za verejno-prospešnú činnosť

Kolektív:

Kolektív opatrovateliek Domu pokojnej staroby A. F. Colbrieho Košice - za zásluhy vo verejno-prospešnej a sociálnej činnosti

1.6 Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí v MČ Košice - Juh poskytujú:

- 8 materských škôl (MŠ Smetanova 13, MŠ Oštepová 1, MŠ Palárikova 22, MŠ Miškovecká 20, MŠ Turgenevova 7, MŠ Turgenevova 38, MŠ Žižkova 4, súkromná MŠ Alejová 2),
- 4 základné školy (ZŠ Gemerská 2, ZŠ Staničná 2, ZŠ Požiarnická 5, ZŠ Užhorodská 39),
- 2 základné umelecké školy (ZUŠ Jantárová 6, súkromná ZUŠ Miškovecká 20),
- 1 centrum voľného času (CVČ Kórejská),
- 13 stredných škôl (SOŠ stavebná Ostrovskeho 1, SOŠ technická Kukučínova 23, SOŠ poľnohospodárstva a služieb na vidieku Kukučínova 23, SOŠ dopravná Moldavská 2, SOŠ Gemerská 1, Spojená škola Alejová 6, PAMIKO – súkromné odborné učilište Kukučínova 23, HA Južná 10, SZŠ Kukučínova 40, Gymnázium Alejová 1, SOŠ Policajného zboru Južná tr. 50, Štátna jazyková škola Užhorodská 4, Súkromné športové gymnázium Užhorodská 39, Katolícka stredná pedagogická škola Južná trieda 43)
- 2 vysoké školy (VŠ bezpečnostného manažérstva Kukučínova 17 a VŠ zdravotníctva a sociálnej práce Požiarnická 1)

Mestská časť Košice - Juh nie je zriaďovateľom škôl a školských zariadení.

1.7 Sociálne služby zabezpečované MČ Košice - Juh

Sociálne služby v MČ Košice – Juh:

- Zariadenie opatrovateľskej služby, Mlynárska č. 1, Košice, ktoré má kapacitu 16 miest.
- Opatrovateľská služba, ktorú MČ Košice – Juh poskytuje na základe Štatútu mesta Košice aj v ďalších MČ a to Vyšné Opátske, Nad jazerom, Krásna, Šebastovce a Barca.
- Jedáleň pre dôchodcov, Vojvodská č. 5, Košice v ktorej sa poskytuje stravovanie dôchodcom MČ Košice - Juh prostredníctvom firmy Penet, s.r.o. Košice, ktorá má zariadenie v prenájme za účelom zabezpečenia stravovania dôchodcom.
- Práčovňa pre dôchodcov, Vojvodská č. 3, Košice, ktorú prevádzkuje Miestny podnik služieb s.r.o., Rastislavova 63, Košice.



Obr. 9 Jedáleň pre dôchodcov, Vojvodská 5



Obr. 10 Interiér Jedálne pre Dôchodcov

Na základe analýzy doterajšieho vývoja možno očakávať, že rozvoj sociálnych služieb sa bude orientovať predovšetkým na:

- skvalitnenie poskytovaných služieb v ZOS,
- skvalitnenie poskytovaných sociálnych služieb v rámci opatrovateľskej služby a zvýšenie počtu opatrovaných,
- skvalitnenie stravovania dôchodcov a zvýšenie počtu stravníkov,
- zachovanie a skvalitnenie služieb občanom v práčovni.



Obr. 11 Vstup do Zariadenia opatrovateľskej služby, Mlynská č. 1



Obr. 12 Vianoce v ZOS

MČ Košice - Juh v rámci iných sociálnych činností poskytuje jednorazové dávky občanom v hmotnej núdzi, monitoruje nelegálne osady, poskytuje materiálnu – potravinovú pomoc občanom a rodinám v hmotnej a sociálnej núdzi, zabezpečuje starostlivosť o deti z rodín v hmotnej núdzi formou poskytovania školských potrieb pri nástupe do prvého ročníka ZŠ a organizovaním Mikulášskych nádielok, organizuje pre bezdomovcov 1 x ročne spoločenské akcie, organizuje v spolupráci s obchodným reťazcom Kaufland akciu „Daruj kilečko“ zameranú na získavanie potravín pre občanov v hmotnej a sociálnej núdzi a spolupracuje s verejnými a neverejnými poskytovateľmi sociálnych služieb a subjektmi, ktoré sa podieľajú na riešení sociálnych problémov obyvateľov.

1.8 Kultúra a šport zabezpečované MČ Košice - Juh

Spoločensko – relaxačné centrum

Budova bola postavená ešte v 50-tych rokoch minulého storočia. V dnešnej podobe Spoločensko – relaxačné centrum funguje od roku 2002, kedy bola ukončená rozsiahla rekonštrukcia bývalej materskej škôlky, neskôr sobášnej siene, či klubu dôchodcov. Objekt je z časti podpivničený. Z prízemnej budovy vyrástla po rekonštrukcii dvojpodlažná budova, ktorá sa stala centrom oddychu, relaxu, športovania a stretávania sa obyvateľov mesta Košice a blízkeho okolia.

Cieľom bolo zastrešiť činnosti troch vekových kategórií – od najmenších detí, cez strednú generáciu až po seniorov. Dnes najmladšiu (a tiež strednú) generáciu zastupujú návštevníci Materského centra Stonožka (deti vo veku 0 až 5 rokov so svojimi rodičmi). Najstaršia skupina – seniori sa v priestoroch centra stretávajú v rámci svojich podujatí v Dennom centre Košice – Juh.

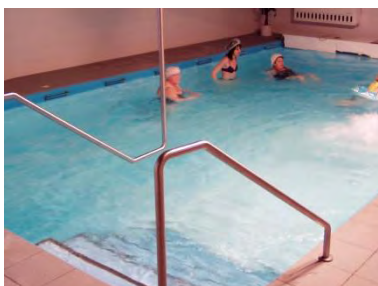
Denné centrum tak plní požiadavky občanov v oblasti záujmovej, kultúrnej a športovej činnosti, v snahe udržiavania fyzickej a psychickej aktivity občanov, ktorí sú poberateľmi starobného dôchodku alebo občanov s nepriaznivým zdravotným stavom.



Obr. 13 Budova Spoločensko-relaxačného centra, Milosrdenstva 4

Dôchodcovia organizujú rôzne podujatia v rámci krúžkovej činnosti: krúžok šikovných rúk, racionálnej výživy, turistický, športový – stolný tenis, kolky, šípky, šachy, tenis, kultúrno-spoločenský krúžok, organizujú rôzne tuzemské aj zahraničné zájazdy, majú k dispozícii knižnicu aj klubovňu.

V dennom centre realizuje svoje aktivity **spevokol RUŽA** – ľudové piesne a súbor spoločenských tancov **DIAMANT**, ktorý úspešne reprezentuje MČ Košice – Juh nielen v rámci mesta, ale aj v zahraničí – na medzinárodných mini olympiádach seniorov (Budapešť, Osijek, Ostrava, Miskolc, Košice).



Obr. 14 Bazén v SRC



Obr. 15 Spevokol Ruža



Obr. 16 Súbor Diamant

V priestoroch centra návštevníci nájdu tieto možnosti využitia: relaxačný bazén s vírivkami s rozlohou 4,5 x 8,5 m, kapacitou 6 osôb/h, sauny pre 4 až 5 osôb, posilňovňu, služby masérov, stolný tenis, kolky, tenis v letnom období, internet, prenájom priestorov a rôzne druhy pohybových aktivít.

Športovo – zábavný areál

Mestská časť Košice – Juh je vlastníkom a správcom **Športovo zábavného areálu** na Alejovej 2 v Košiciach o rozlohe 22 546 m², ktorý denne navštívi veľa detí, športovcov, občanov a návštevníkov mesta Košice. Tento areál je prispôsobený všetkým vekovým kategóriám, a tak tu starší ľudia využívajú možnosť zahrať si stolný tenis, šípky, šachy, žiaci a stredná generácia využíva multifunkčné ihriská, dopravné ihrisko, skate park, mobilnú ťadovú plochu a najmladšia generácia sa zahrá na detskom ihrisku.



Obr. 17 Športovo-zábavný areál, Alejová 2

Viacúčelové športové ihriská: v rokoch 2004 až 2006 boli vybudované tri viacúčelové ihriská s umelým trávnatým povrchom a umelým osvetlením s využitím na basketbal, volejbal, nohejbal, futbal či tenis, ihriská je možné využívať celoročne, sú oplotené a vybavené bránkami, basketbalovými košmi a k dispozícii je aj požičovňa športových náradí.

Detské dopravné ihrisko: chodníky pre cyklistov, svetelná signalizácia, nadjazd, podjazd, kruhový objazd a dopravné značenia umožňujú deťom primeranou formou upevňovať získané informácie z problematiky súvisiacej s premávkou na pozemných komunikáciách a bezpečnosťou cestnej premávky, ako aj prehľbovanie zručnosti pri jazde na bicykli, súčasťou je aj zriadená trieda s audiovizuálnymi pomôckami pre teoretickú výučbu dopravnej výchovy, ktorú zabezpečuje MČ Košice – Juh ako jediná v Košiciach s celomestskou pôsobnosťou, deti si môžu vypožičať kolobežky, bicykle a prilby.



Obr. 18 Dopravné ihrisko ŠZA



Obr. 19 Dopravné ihrisko ŠZA - nadjazd

Umelá ľadová plocha: v decembri 2006 bola sprístupnená verejnosti umelá ľadová plocha o rozmeroch 20x40 m s umelým chladením a osvetlením, je vybavená profesionálnymi mantinelmi, hokejovými bránkami, ochrannými sieťami a strieďačkami, plochu je možné využívať od novembra do marca za predpokladu denných teplôt do +12 st. Celzia, využíva sa na verejné korčuľovanie, amatérsky hokej, tréningovú činnosť hokejových tried ako aj na športovo-zábavné akcie pre obyvateľov mesta Košice.



Obr. 20 Ľadové ihrisko ŠZA



Obr. 21 Karneval na ľadovom ihrisku ŠZA

Amfiteáter: s kapacitou 500 divákov bol zrekonštruovaný pre organizovanie kultúrno-spoločenských podujatí, sú v ňom vytvorené priaznivé podmienky pre organizovanie koncertov, festivalov, firemných a propagačných akcií, k dispozícii je javisko s ozvučením a zázemím ako šatne, hygienické a sociálne zariadenia pre verejnosť.



Obr. 22 Deň otvorených dverí – mažoretky



Obr. 23 Deň otvorených dverí – amfiteáter ŠZA

Golfové ihrisko: dňa 7. októbra 2013 sa slávnostne otvorila a začala prevádzka deväť jamkového Adventure golfu. Je to golf, ktorý sa hrá podľa pravidiel riadneho golfu, čím je atraktívny nielen pre amatérskych hráčov, ale aj pre golfistov hrajúcich na veľkých greenoch, na patovanie a to už v období, keď sa ešte golf nedá hrať na trávnatých ihriskách. Sedem jamiek je postavených na 2 páry a dve na tri. Aj keď sa zdá, že dráhy sú pomerne jednoduché, opak je pravdou, treba to len vyskúšať. Okolité prostredie golfových ihrísk je upravené tak, aby poskytovalo pre hráčov maximálnu možnosť na relax a športové vyžitie.



Obr. 24 a 25 Adventure golf ŠZA

Skate park: výstavba skate parku pre všetkých milovníkov tohto športu bola realizovaná v rokoch 2008 až 2009 a hneď od uvedenia do prevádzky si našiel svojich stálych športových nadšencov a návštevníkov.



Obr. 26 a 27 Skate park ŠZA

Budova areálu: v priestoroch budovy je k dispozícii bufet, biliard, detské hry, stolný futbal, tenis a vonku letná terasa, na prvom poschodí sa pravidelne koná dopravná výchova pre deti spojená s premietaním po skončení dopravnej výchovy vedenej príslušníkmi polície, budova sa dá prenajať k rôznym spoločenským podujatiam ako napríklad oslavy narodenín.



Obr. 28 Vstupná brána Športovo-zábavný areál, Alejová 2

Atrakcie areálu ŠZA ako napríklad hovoriaca lavička, stroje na cvičenie, jazierko, 3D maľba draka, exteriérové šachy, altánok a veľa ďalších skvelých možností trávenia voľného času pre všetky vekové kategórie.



Obr. 29 Exteriérové šachy, ŠZA



Obr. 30 Exteriérová posilňovňa, ŠZA



Obr. 31 Maľba 3D draka, ŠZA



Obr. 32 Hovoriaca lavička, ŠZA

Kúpalisko Triton

Letné kúpalisko Triton je jedno z najkrajších kúpalísk v Košiciach. Ponúka verejnosti tri neplavecké bazény. Jeden pre dospelých, vhodný aj na plávanie, jeden relaxačný a bazén s drevenou šmýkačkou pre deti. Návštevníci môžu využívať aj štvorprúdovú šmýkačku s dojazdovým bazénom a tobogánom – jediným v Košiciach. V areáli sa nachádza ihrisko pre



Obr. 33 Kúpalisko Triton s tobogánom

plážové športy, sprchy s teplou vodou, ošetrovňa, prezliekárne pre ženy a pre mužov, WC pre ženy a mužov s bezbariérovým vstupom. Občerstvovacie stánky ponúkajú široký sortiment teplých a studených jedál a nápojov, niekoľko druhov piva, nanuky a zmrzlinu, sladkosti a iné dobroty. Na príjemné posedenie sú návštevníkom k dispozícii tri terasy a krytý altánok o celkovej kapacite 150 miest. Príjemné prostredie areálu dotvára množstvo zelene doplnené aj exotickými palmami. V areáli je možnosť prenajatia ležadiel a slnečníkov. Vytvorená je aj nová atraktívna zóna s drevenými ležadlami a nastaviteľnými slnečníkmi. Celý areál je pokrytý voľne dostupným signálom WIFI. Na kúpalisko sa ľahko dopravíte mestskou hromadnou dopravou - autobusovou linkou č. 12 a 54 a električkovými spojmi premávajúcimi po Južnej triede. Kapacita kúpaliska je max. 1600 návštevníkov. Dozor nad kúpajúcimi vykonávajú vysokokvalifikovaní pracovníci záchrannej služby. Otváracie hodiny počas prevádzky sú od 9.00 hod. do 19.00 hod.

1.9 Organizačná štruktúra MČ Košice - Juh

Starosta MČ Košice – Juh: JUDr. Jaroslav Hlinka

Zástupca starostu MČ Košice – Juh: MVDr. Štefan Karahuta

Hlavný kontrolór MČ Košice – Juh: Tibor Matoušek

Obecné zastupiteľstvo MČ Košice – Juh: 23 poslancov

Komisie MČ Košice – Juh: 4 stále komisie

1. Finančná
2. Sociálna
3. Výstavby, životného prostredia, verejného poriadku a regionálneho rozvoja
4. Kultúry, športu, mládeže a propagácie samosprávy

Obecný úrad: Miestny úrad MČ Košice - Juh, Smetanova 4, Košice



Obr. 34 Budova MÚ MČ Košice – Juh, Smetanova 4

Obchodné spoločnosti založené MČ Košice - Juh:

Miestny podnik služieb s.r.o. Košice, Rastislavova 63, Košice

Štatutárny orgán: konateľ Ing. Ondrej Vargic, Turgenevova 16, Košice

Vklad: 6.638,78 EUR

Podiel: 100%.

Predmet činnosti:

- pohostinská činnosť
- prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom
- správa trhoviska, tržnice, príležitostného trhu

- čistiace a upratovacie služby
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb
- prípravné práce k realizácii stavby
- uskutočňovanie stavieb a ich zmien
- dokončovacie stavebné práce pri realizácii exteriérov a interiérov
- poskytovanie služieb v poľnohospodárstve a a záhradníctve
- prevádzkovanie čistiarne a práčovne
- prevádzkovanie kultúrnych, spoločenských a zábavných zariadení
- organizovanie kultúrnych a iných spoločenských podujatí
- prevádzkovanie športových zariadení
- poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu
- skladovanie
- prenájom hnuťelných vecí
- činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov
- reklamné a marketingové služby
- prevádzkovanie verejných WC
- správa a údržba bytového a nebytového fondu v rozsahu voľných živností
- podnikanie v oblasti nakladania s iným ako nebezpečným odpadom
- poskytovanie služieb súvisiacich so starostlivosťou o zvieratá

2. Rozpočet MČ Košice - Juh na rok 2013 a jeho plnenie

Základným nástrojom finančného hospodárenia MČ Košice - Juh bol Programový rozpočet MČ Košice - Juh na rok 2013.

MČ Košice - Juh v roku 2013 zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet MČ Košice - Juh na rok 2013 bol zostavený ako vyrovnaný. Bežný rozpočet bol zostavený ako vyrovnaný a kapitálový rozpočet ako schodkový.

Hospodárenie MČ Košice - Juh sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2013. Rozpočet MČ Košice - Juh bol schválený miestnym zastupiteľstvom dňa 26. 03. 2013 uznesením č. 88/2013

Rozpočet bol zmenený štyrikrát:

- prvá zmena schválená dňa 25.06.2013 uznesením č. 100/2013
- druhá zmena schválená dňa 24.09.2013 uznesením č. 113/2013
- tretia zmena schválená dňa 17.12.2013 uznesením č. 123/2013
- štvrtá zmena schválená dňa 31.12.2013 starostom MČ Košice - Juh

Rozpočet MČ Košice - Juh k 31. 12. 2013 v eurách

	Rozpočet	Rozpočet po zmenách
Príjmy celkom	1 855 093,00	2 051 840,00
z toho :		
Bežné príjmy	1 707 553,00	1 814 709,60
Kapitálové príjmy	0,00	116 980,00
Finančné príjmy	147 540,00	120 150,00
Výdavky celkom	1 855 093,00	1 966 840,00
z toho :		
Bežné výdavky	1 707 553,00	1 805 820,00
Kapitálové výdavky	147 540,00	161 020,00
Finančné výdavky	0,00	0,00
Rozpočet MČ Košice - Juh	0,00	85 000,00

2.1 Plnenie príjmov za rok 2013 v eurách

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
2 051 840,00	2 050 806,00	99,95

1) Bežné príjmy - daňové príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
515 848,00	515 847,80	100,00

2) Bežné príjmy - nedaňové príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
581 482,00	596 501,60	102,58

3) Bežné príjmy - ostatné príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
717 379,60	708 262,20	98,73

MČ Košice - Juh prijala nasledovné granty a transfery:

P.č.	Poskytovateľ	Suma v EUR	Účel
1.	Nadácia Ekopolis	1 000,00	Jarný parčík
2.	PlaySystem s.r.o.	100,00	Seniorolympiáda
3.	Sidor Holding a.s.	200,00	Seniorolympiáda
4.	VŠ bezp.manažérstva s.r.o.	200,00	Seniorolympiáda
5.	Slovak Telekom a.s.	300,00	Seniorolympiáda
6.	Mesto Košice	300,00	Seniorolympiáda
7.	Belle Export Import s.r.o.	500,00	Seniorolympiáda
8.	Nadávia Pro Cassovia	400,00	Seniorolympiáda
9.	U.S.Steel Košice s.r.o.	2 000,00	Košické šport. leto ŠZA
10.	Marsann IT s.r.o.	200,00	Hokejový turnaj ŠZA
11.	Karpatská nadácia	2 2917,00	Knižnica SRC
12.	Ministerstvo školstva SR	4 900,00	Dopravná výchova
13.	Ministerstvo kultúry	6 420,00	Projekt - Akustická lavička
14.	ÚPSVaR	4 872,93	Podpora v nezamestnanosti
15.	Okresný úrad	32 079,60	Voľby do VÚC
16.	Ministerstvo dopravy SR	12 706,46	Dotácia ŠFRB
17.	Mesto Košice	11 723,98	Stravné pre dôchodcov
18.	Mesto Košice	10 000,00	Účelový transfer súbor Diamant
19.	Mesto Košice	2 399,13	Účelový transfer výbehy pre psov
20.	Mesto Košice	210 000,00	Úč. transfer ŠZA, SRC, VPP, Triton
21.	Mesto Košice	61 440,00	Účelový transfer ZOS (ŠR)
22.	Mesto Košice	34. 996,98	Účelový transfer ZOS
23.	Mesto Košice	231 750,00	Účelový transfer OS
24.	Mesto Košice	10 188,00	Účelový transfer SRC oploenie
25.	Ministerstvo vnútra SR	58 925,96	Transfer Matrika
26.	Ministerstvo vnútra SR	7 742,13	Transfer Evidencia obyvateľstva

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom.

4) Kapitálové príjmy:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
116 980,00	116 980,00	100,00

V roku 2013 MČ Košice - Juh získala nasledovné granty a transfery:

P.č.	Poskytovateľ dotácie	Suma v EUR	Investičná akcia
1.	Ministerstvo PSVaR	10 330,00	KT na zakúpenie motorového vozidla na rozvoz stravy pre klientov
2.	Mesto Košice	17 800,00	KT na ihriská Fibichova, Jantárová a Krivá
3.	Mestské lesy a.s. Košice	300,00	KT na Adventure golf ŠZA
4.	VVS a.s. Košice	550,00	KT na Adventure golf ŠZA
5.	VSE RWE a.s. Košice	3 000,00	KT na Adventure golf ŠZA

5) Príjmové finančné operácie:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
120 150,00	113 214,00	94,23

2.2 Čerpanie výdavkov za rok 2013 v eurách

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
1 966 840,00	1 959 265,00	99,61

1) Bežné výdavky:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
1 805 820,00	1 805 181,47	99,96

v tom:

Funkčná klasifikácia	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Výdavky verejnej správy	878 262,00	877 812,94	99,90
Verejný poriadok a bezpečnosť	598,00	573,60	95,90
Ekonomická oblasť	6 392,00	6 024,50	94,30
Ochrana životného prostredia	7 905,00	7 753,02	98,10
Bývanie a občianska vybavenosť	50 051,00	50 733,77	101,40
Rekreácia, kultúra a náboženstvo	381 472,00	381 338,70	100,00
Vzdelávanie	880,00	855,00	97,20
Sociálne zabezpečenie	480 260,00	480 089,94	100,00
Spolu	1 805 820,00	1 805 181,47	99,96

2) Kapitálové výdavky:

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
161 020,00	154 083,86	95,69

v tom:

Funkčná klasifikácia	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Výdavky verejnej správy	35 768,00	35 720,40	99,90
Bývanie a občianska vybavenosť	68 772,00	64 344,66	93,60
Rekreácia, kultúra a náboženstvo	45 000,00	42 538,80	94,50
Sociálne zabezpečenie	11 480,00	11 480,00	100,00
Spolu	161 020,00	154 083,86	95,69

2.3 Plán rozpočtu na roky 2014 - 2016

2.3.1 Příjmy celkom

	Skutočnosť k 31.12.2013	Plán na rok 2014	Plán na rok 2015	Plán na rok 2016
Příjmy celkom	1 937 592,00	1 751 512,00	1 749 181,00	1 756 714,00
z toho :				
Bežné príjmy	1 820 612,00	1 721 512,00	1 749 181,00	1 756 714,00
Kapitálové príjmy	116 980,00	30 000,00	0,00	0,00
Finančné príjmy	113 214,00	261 743,00	37 000,00	37 000,00

2.3.2 Výdavky celkom

	Skutočnosť k 31.12.2013	Plán na rok 2014	Plán na rok 2015	Plán na rok 2016
Výdavky celkom	1 959 265,00	1 983 255,00	1 786 181,00	1 793 714,00
z toho :				
Bežné výdavky	1 805 181,00	1 721 512,00	1 749 181,00	1 756 714,00
Kapitálové výdavky	154 084,00	261 743,00	37 000,00	37 000,00
Finančné výdavky	0,00	30 000,00	0,00	0,00

3. Hospodárenie MČ Košice - Juh a rozdelenie prebytku hospodárenia za rok 2013

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2013
Bežné príjmy spolu	1 820 612,00
z toho: bežné príjmy MČ Košice - Juh	1 820 612,00
Bežné výdavky spolu	1 805 181,00
z toho: bežné výdavky MČ Košice - Juh	1 805 181,00
Bežný rozpočet	15 430,00
Kapitálové príjmy spolu	116 980,00
z toho: kapitálové príjmy MČ Košice - Juh	116 980,00
Kapitálové výdavky spolu	154 084,00
z toho: kapitálové výdavky MČ Košice - Juh	154 084,00
Kapitálový rozpočet	-37 104,00
Prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	-21 674,00
Vylúčenie z prebytku	0,00
Upravený prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	-21 674,00
Príjmy z finančných operácií	113 214,00
Výdavky z finančných operácií	0,00
Rozdiel finančných operácií	113 214,00
PRÍJMY SPOLU	2 050 805,00
VÝDAVKY SPOLU	1 959 265,00
Hospodárenie MČ Košice - Juh	91 540,00
Vylúčenie z prebytku	0,00

Prebytok rozpočtu v sume 91 540 EUR zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, navrhujeme použiť v celej výške 91 540 EUR na tvorbu rezervného fondu.

4. Bilancia aktív a pasív v eurách

4.1 Aktíva

Názov	Skutočnosť k 31.12.2012	Skutočnosť k 31.12.2013	Predpoklad rok 2014	Predpoklad rok 2015
Majetok spolu	4 527 189,18	4 462 430,22	4 448 938,00	4 448 938,00
Neobežný majetok spolu	4 273 217,25	4 201 002,63	4 201 500,00	4 201 500,00
z toho:				
Dlhodobý nehmotný majetok	14 047,67	1 517,25	1 500,00	1 500,00
Dlhodobý hmotný majetok	4 259 169,58	4 199 485,38	4 200 000,00	4 200 000,00
Dlhodobý finančný majetok	0,00	0,00	0,00	0,00
Obežný majetok spolu	738 301,14	736 293,28	720 700,00	720 700,00
z toho:				
Zásoby	5 152,99	6 737,74	6 700,00	6 700,00
Zúčtovanie medzi subjektami VS	3 407,13	4 129,17	4 000,00	4 000,00
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	68 306,86	59 418,77	50 000,00	50 000,00
Finančné účty	661 434,16	666 007,60	660 000,00	660 000,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	11 137,76	10 311,04	10 000,00	10 000,00

4.2 Pasíva

Názov	Skutočnosť k 31.12.2012	Skutočnosť k 31.12.2013	Predpoklad rok 2014	Predpoklad rok 2015
Vlastné imanie a záväzky spolu	5 022 656,15	4 947 606,95	4 930 500,00	4 930 500,00
Vlastné imanie	3 581 513,27	3 493 403,38	3 485 500,00	3 485 500,00
z toho:				
Oceňovacie rozdiely	0,00	0,00	0,00	0,00
Fondy	265 551,35	265 551,35	265 500,00	265 500,00
Výsledok hospodárenia	3 315 961,92	3 227 852,03	3 220 000,00	3 220 000,00
Záväzky	267 498,13	283 290,02	275 000,00	275 000,00
z toho:				
Rezervy	68 641,34	60 956,36	60 000,00	60 000,00
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0,00	0,00	0,00	0,00
Dlhodobé záväzky	8 859,87	5 284,29	5 000,00	5 000,00
Krátkodobé záväzky	180 185,62	203 844,62	200 000,00	200 000,00

Bankové úvery a výpomoci	9 811,30	13 204,75	10 000,00	10 000,00
Časové rozlíšenie	1 173 644,75	1 170 913,55	1 170 000,00	1 170 000,00

- MČ Košice - Juh zrekonštruovala v roku 2013 športové ihriská na Ludmanskej a Jantárovej ulici, detské ihrisko na Fibichovej ulici a Adventure Golf v Športovo-zábavnom areáli. Zakúpila dva dopravné prostriedky z toho jedno na rozvoz stravy pre opatrovateľskú službu. Predala pozemok pod tržnicou Koala.

5. Vývoj pohľadávok a záväzkov v eurách

5.1 Pohľadávky

Pohľadávky	Stav k 31.12.2012	Stav k 31.12.2013
Pohľadávky do lehoty splatnosti	66 488,64	29 930,44
Pohľadávky po lehote splatnosti	2 570,44	29 488,33

5.2 Záväzky

Záväzky	Stav k 31.12.2012	Stav k 31.12.2013
Záväzky do lehoty splatnosti	202 891,91	180 713,49
Záväzky po lehote splatnosti	6 237,00	8 332,00

- Záväzky do lehoty splatnosti pozostávajú zo záväzkov z došlých faktúr v sume 30 472,35 €, záväzkov voči zamestnancom (mzda za december 2013) v sume 77 834,27 € a odvodov do ZP a SP za december 2013 v sume 59 652,49 €.

6. Hospodársky výsledok v eurách

Názov	Skutočnosť k 31.12.2012	Skutočnosť k 31.12.2013	Predpoklad rok 2014	Predpoklad rok 2015
Náklady	2 583 507,93	2 519 190,32	2 508 300,00	2 508 300,00
50 – Spotrebované nákupy	295 223,63	300 888,71	300 000,00	300 000,00
51 – Služby	412 302,76	371 555,65	371 000,00	371 000,00
52 – Osobné náklady	1 402 329,34	1 375 281,58	1 375 000,00	1 375 000,00
53 – Dane a poplatky	12 273,88	11 482,03	11 000,00	11 000,00
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	120 657,50	116 426,89	110 000,00	110 000,00
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového	328 915,38	332 242,14	330 000,00	330 000,00

rozlíšenia				
56 – Finančné náklady	10 277,57	10 817,55	10 500,00	10 500,00
57 – Mimoriadne náklady	0,00	0,00	0,00	0,00
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	932,24	166,00	500,00	500,00
59 – Dane z príjmov	595,63	329,77	300,00	300,00
Výnosy	2 514 499,59	2 431 080,43	2 411 500,00	2 411 500,00
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	738 486,56	623 547,81	670 000,00	670 000,00
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0,00	0,00	0,00	0,00
62 – Aktivácia	0,00	0,00	0,00	0,00
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	772 106,13	759 734,01	760 000,00	760 000,00
64 – Ostatné výnosy	127 249,15	195 012,11	130 000,00	130 000,00
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	84 548,42	68 471,36	70 000,00	70 000,00
66 – Finančné výnosy	3 155,67	1 364,65	1 500,00	1 500,00
67 – Mimoriadne výnosy	0,00	0,00	0,00	0,00
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	788 953,66	782 950,49	780 000,00	780 000,00
Hospodársky výsledok / + kladný HV, - záporný HV /	-69 008,34	-88 109,89	- 96 800,00	- 96 800,00

Hospodársky výsledok (záporný) v sume -88 109,89 € bol zúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Pokles mzdových nákladov v porovnaní s rokom 2012 o 27 047,76 €.

K poklesu daňových a colných výnosov v hodnote 12 372,12 € došlo z dôvodu zrušenia licencií za výherné automaty.

7. Ostatné dôležité informácie

7.1 Prijaté granty a transfery

V roku 2013 MČ Košice - Juh prijala nasledovné granty a transfery:

Poskytovateľ	Účelové určenie grantov a transferov	Suma prijatých prostriedkov v EUR
Mesto Košice	Účelový transfer na opatrovateľskú službu	231 750,00
Mesto Košice	Úč. transfer ŠZA, SRC, VPP, Triton	210 000,00
Ministerstvo PSVaR	KT na zakúpenie motorového vozidla na rozvoz stravy pre klientov	10 330,00
Mesto Košice	KT na ihriská Fibichova, Jantárová a Krivá	17 800,00

7.2 Poskytnuté dotácie

V roku 2013 MČ Košice - Juh neposkytla zo svojho rozpočtu dotácie.

7.3 Významné investičné akcie v roku 2013

Najvýznamnejšie investičné akcie realizované v roku 2013:

- nákup osobného automobilu vo výške 29 540 €
- rekonštrukcia detského ihriska Jantárová – Ludmanská vo výške 22 767 €
- rekonštrukcia detského ihriska Krivá – Fibichová vo výške 23 925 €
- rekonštrukcia športového ihriska Turgenevova vo výške 17 653 €
- výstavba Adventure golf v rámci areálu ŠZA vo výške 37 575 €
- nákup automobilu na rozvoz stravy vo výške 11 480 €

7.4 Predpokladaný budúci vývoj činnosti

Predpokladané investičné akcie realizované v budúcich rokoch:

- rekonštrukcia strechy Jedálne pre dôchodcov na Vojvodskej 5 vo výške 70 000 €
- rekonštrukcia detského ihriska Gaštanova vo výške 15 000 €
- rekonštrukcia detského ihriska Rastislavova 2-4 vo výške 24 000 €
- rekonštrukcia detského ihriska Lineka vo výške 35 000 €
- rekonštrukcia športového ihriska Oštepová vo výške 22 000 €
- rekonštrukcia športového ihriska Železníky vo výške 22 000 €
- výstavba trhoviska Železníky vo výške 10 000 €
- výstavba trhoviska Južná trieda vo výške 45 000 €
- realizácia kamerového systému vo výške 10 000 €

7.5 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

MČ Košice - Juh nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

Vypracoval:

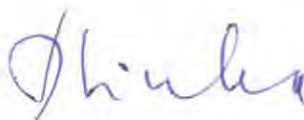
Ing. Marián Zahoranský, PhD., vedúci OEaM

Jarmila Vargová, vedúca referátu ekonomiky



Predkladá:

JUDr. Jaroslav Hlinka, starosta



V Košiciach, dňa 14.07. 2014

Prílohy:

- Individuálna účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky
- Výrok audítora k individuálnej účtovnej závierke

Správa nezávislého audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky
a súladu konsolidovanej výročnej správy s účtovnou závierkou.

Spracovaná v zmysle § 23 zákona č.540/2007 Z. z. v znení n .p.

Obecnému zastupiteľstvu obce Mestská časť Košice - Juh

I. Uskutočnil som audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky obce MČ Košice - Juh, ktorá obsahuje Súvahu k 31.decembru. 2013, Výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a Poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta obce je zodpovedný za zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť Audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto konsolidovanej účtovnej závierke na základe môjho auditu. Audit som vykonal v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ne však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti vnútorných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčený, že audítorské dôkazy, ktoré som získal, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre moje audítorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa môjho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu konsolidovaného celku obce k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II. Overil som taktiež súlad konsolidovanej výročnej správy s vyššie uvedenou konsolidovanou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia konsolidovanej výročnej správy je zodpovedný starosta



obce. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som vykonal v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdil s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2012. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoveroval. Som presvedčený, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Stanovisko

Podľa môjho stanoviska uvedené účtovné informácie v konsolidovanej výročnej správe obce MČ Košice - Juh poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o konsolidovanej účtovnej závierke spracovanej k 31. decembru 2013, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Meno a priezvisko audítora

Ing. Žigmund Szathmáry

Číslo licencie

123

Dátum správy audítora

20. 07. 2014

Adresa audítora

Mudroňova 23, 040 01 Košice

Podpis audítora

